

# User manual

Visit us at [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com) for service support



# PHILIPS

# Índice

## Informações Gerais

Acessórios fornecidos .....	101
Informações sobre cuidados e segurança .....	101

## Ligações

Passo 1: Posicionar os altifalantes e subwoofer .....	102
Passo 2: Ligar os altifalantes e o subwoofer ....	103
Passo 3: Ligar ao televisor .....	104
Utilizar uma tomada Scart .....	104
Utilizar a tomada S-Video .....	104
Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS) .....	104
Passo 4: Ligação das antenas .....	105
Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica .....	105

## Ligações (opcional)

Ligar um Videogravador ou Caixa de TV Cabo/Parabólica .....	106
Visualizar e ouvir a leitura do videogravador .....	106
Utilizar o videogravador para gravar a leitura de DVDs .....	106
Ligar equipamento áudio digital .....	107
Gravação (digital) .....	107

## Apresentação Funcional

Unidade principal e telecomando .....	108
Botões de controlo disponíveis somente no telecomando .....	109

## Iniciar

Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando .....	110
Utilizar o telecomando para operar o sistema .....	110
Passo 2: Configurar o televisor .....	110
Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor .....	111
Configurar o formato do televisor .....	111
Passo 3: Configurar canais dos altifalantes .....	112
Tom de teste - Activar/desactivar .....	112
Ajustar o tempo de atraso .....	112
Ajustar os níveis de saída do altifalante .....	112
Passo 4: Configurar a preferência de idioma ...	113
Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD) .....	113
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos .....	113

## Utilização de Discos

Discos que podem ser lidos .....	114
Leitura de discos .....	114
Utilização do Menu do Disco .....	115
Controlos de leitura básicos .....	115
Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem (DVD/VCD/CD) .....	115
Seleccionar as diversas funções de repetição .	116
Modo de repetição da leitura .....	116
Repetir uma secção num capítulo/faixa .....	116
Programar faixas favoritas (só CDs e VCDs de áudio) .....	116
Apagar o programa .....	116
Usar a barra de menus para programar .....	117
Leitura de discos MP3/Imagens (Kodak, JPEG) ..	117
Reprodução simultânea JPEG e MP3 .....	117

## Opções do menu de Configuração do Sistema

Utilizar a barra de menus .....	118
Utilizar o menu de configuração .....	119
Configurar a saída de vídeo .....	119
Protecção do ecrã – ligar/desligar .....	120
Configurar a saída digital .....	120
Modo nocturno – ligar/desligar .....	121
Reposição nas configurações originais .....	121
Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental .....	122
Alterar a palavra-passe .....	123

## Utilização do Sintonizador

Sintonizar estações de rádio .....	124
Predefinir estações de rádio .....	124
Memorização automática .....	124
Predefinição manual .....	124
Seleccionar uma estação de rádio predefinida	124
Eliminar uma estação de rádio predefinida	124

## Outras Funções

Controlo de Som .....	125
Seleccionar o som surround .....	125
Seleccionar efeitos sonoros digitais .....	125
Controlo de volume .....	125
Esbater o ecrã do visor do sistema .....	125
Utilizar o telecomando para operar o televisor .....	125
Definir o temporizador de Desligar Automático .....	126

## Especificações .....

## Resolução de problemas .....

## Glossário .....

# Informações Gerais

## Acessórios fornecidos

Cabo scart



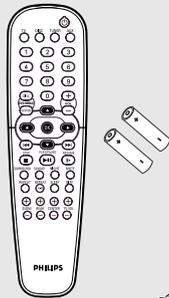
Antena de cabo FM



Antena de quadro MW



Telecomando e 2 pilhas (12nc: 3139 228 04482)



Cabo de alimentação eléctrica



## Informações sobre cuidados e segurança

### Evite altas temperaturas, humidade, água e pó

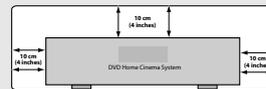
– Não exponha o sistema, as pilhas ou os discos a humidade, chuva, areia ou calor excessivo (provocado por aquecedores ou luz solar directa). Para evitar a entrada de pó para a lente, feche sempre o tabuleiro.

### Evite o problema da condensação

– É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.

### Não obstrua os ventiladores

– Não utilize o sistema DVD num armário fechado e deixe um espaço livre de aproximadamente 10 cm em toda a sua volta para uma correcta ventilação.



### Atenção a dispensar aos discos

– Para limpar um CD, passe um pano sem algodão e macio em linhas rectas do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza porque podem danificar o disco.



– Escreva somente na face impressa de um CD-R/CD-RW e exclusivamente com uma caneta de feltro de ponta macia.

– Pegue no disco pela borda, não tocando na sua superfície.

### Atenção a dispensar à caixa

– Utilize um pano macio ligeiramente húmido com um detergente suave. Não utilize uma solução com álcool, amoníaco ou abrasivos.

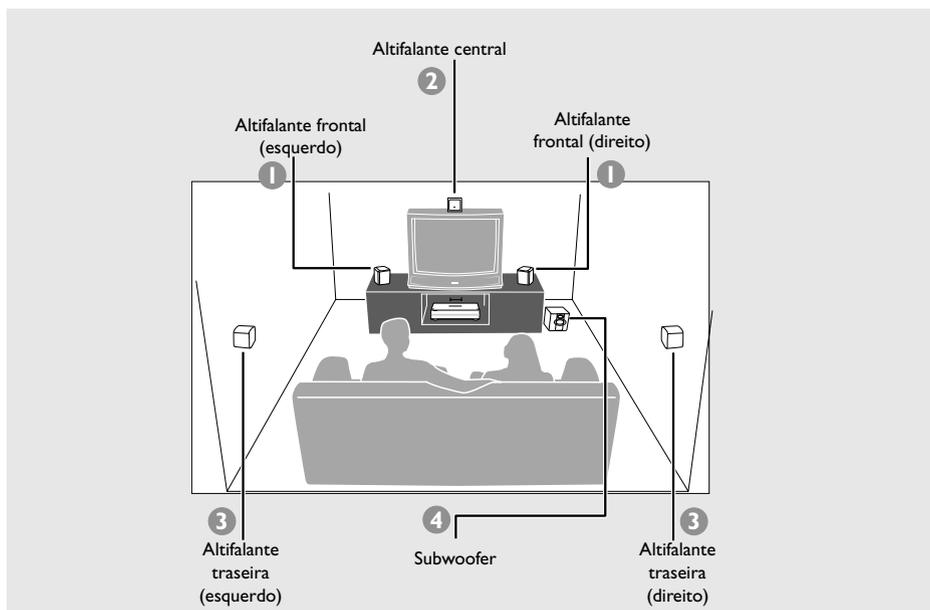
### Encontrar um local adequado

– Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável. Telecomando e 2 pilhas

Português

# Ligações

## Passo 1: Posicionar os altifalantes e subwoofer



Português

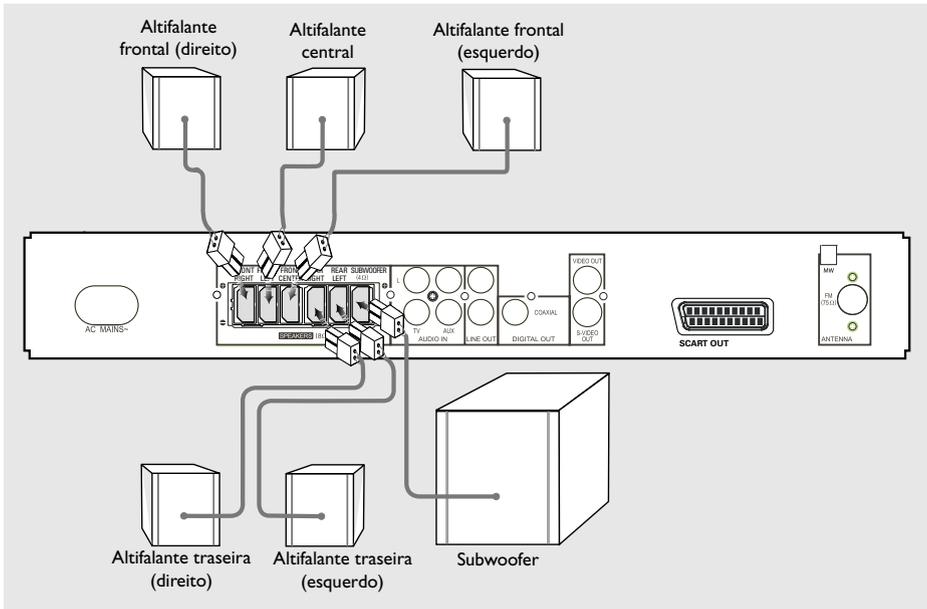
Para o melhor som surround possível, todos os altifalantes devem ser posicionados à mesma distância da posição de audição.

- 1 Coloque as colunas frontais esquerda e direita a distâncias iguais relativamente ao televisor e num ângulo de, aproximadamente, 45° face posição de audição.
- 2 Coloque o altifalante central acima do televisor ou do sistema DVD para que o som do canal central seja localizado.
- 3 Coloque os altifalantes traseira ao nível dos ouvidos, virados um contra o outro, ou montados na parede.
- 4 Coloque o subwoofer no chão, perto do televisor.

### Sugestões Úteis:

- Para evitar que interferências magnéticas, não coloque os altifalantes frontais muito perto do televisor.
- Deixe que exista uma ventilação correcta à volta do sistema DVD.

## Passo 2: Ligar os altifalantes e o subwoofer



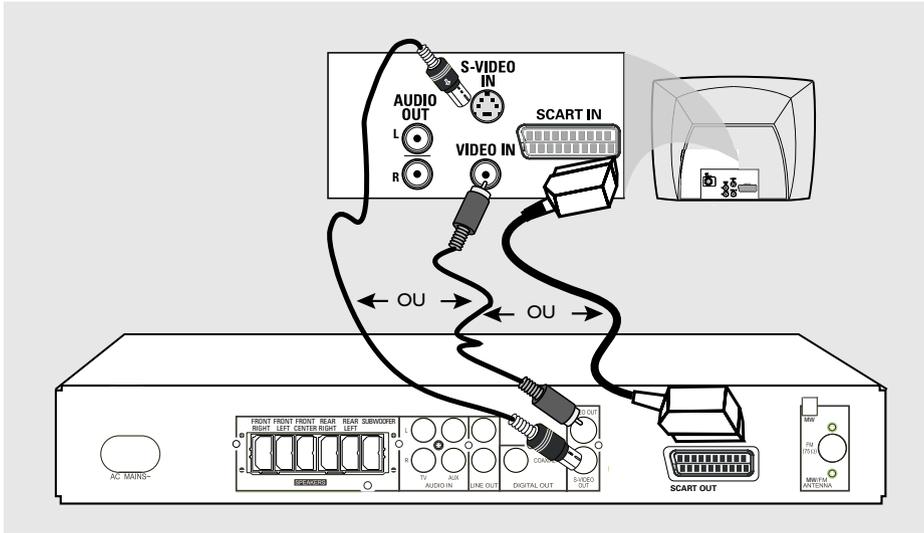
Ligue os sistemas de altifalantes fornecidos recorrendo aos cabos fornecidos para o efeito, seguindo as cores das fichas e dos respectivos cabos.

### Sugestão Útil:

– Verifique se os cabos dos altifalantes estão correctamente ligados. As ligações incorrectas poderão danificar o sistema devido a curto-circuitos.

# Ligações

## Passo 3: Ligar ao televisor



Português

### IMPORTANTE!

- Só é necessário proceder a **uma** ligação vídeo a partir das seguintes opções, consoante as capacidades do televisor.
- Ligue directamente o sistema DVD ao televisor.
- A ligação Scart (RGB) Video fornece uma melhor qualidade de imagem do que a ligação S-Video. Estas opções devem estar disponíveis no televisor.
- Se utilizar S-Video para a reprodução de DVD, a definição VIDEO OUT do sistema precisa de ser alterada da mesma forma. Detalhes na página 119.

### Sugestão Útil:

– Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas AUX IN às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor (não necessário se utilizar uma ligação Scart).

### Utilizar uma tomada Scart

- Utilize o cabo de vídeo scart (preto) para ligar o sistema DVD à tomada **SCART OUT** às tomadas de entrada Scart correspondentes no televisor.

OU

### Utilizar a tomada S-Video

- Utilize o cabo de S-Video (não fornecido) para ligar a tomada **S-VIDEO OUT** do sistema DVD à tomada de entrada S-Video (ou denominada de A/V In ou S-VHS) ao televisor.

OU

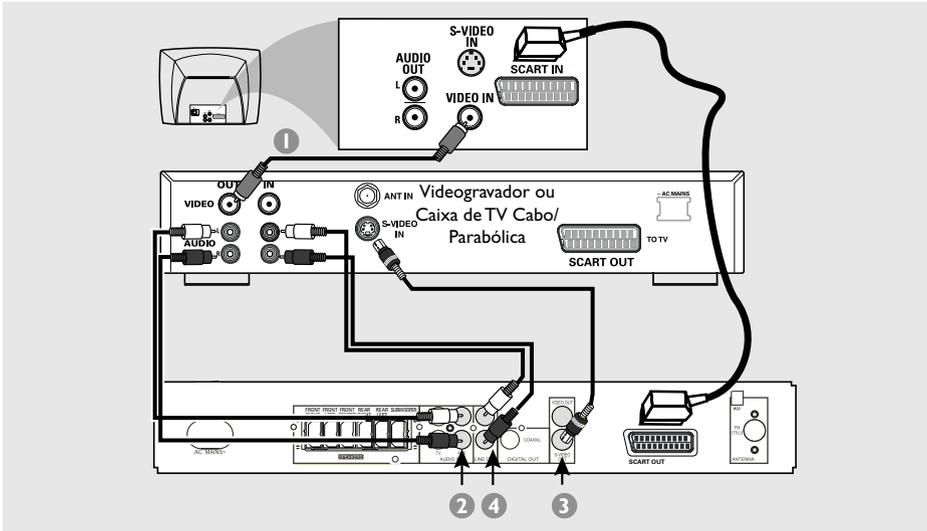
### Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS)

- Utilize o cabo de vídeo composto (amarelo - não fornecido) para ligar a tomada **CVBS** do sistema DVD (ou denominada de A/V In, Video In, Composite ou Baseband) ao televisor.



# Ligações (opcional)

## Ligar um Videogravador ou Caixa de TV Cabo/Parabólica



Português

### Visualizar e ouvir a leitura do videogravador

- 1 Ligue o videogravador ou Caixa de TV Cabo/Parabólica ao televisor conforme ilustrado.
- 2 Ligue as tomadas **AUX IN-AUX** do sistema DVD às tomadas **AUDIO OUT** do videogravador ou caixa de TV cabo/parabólica.

Antes de iniciar a utilização, prima **AUX** no telecomando para seleccionar "AUX" com vista a activar a fonte de entrada.

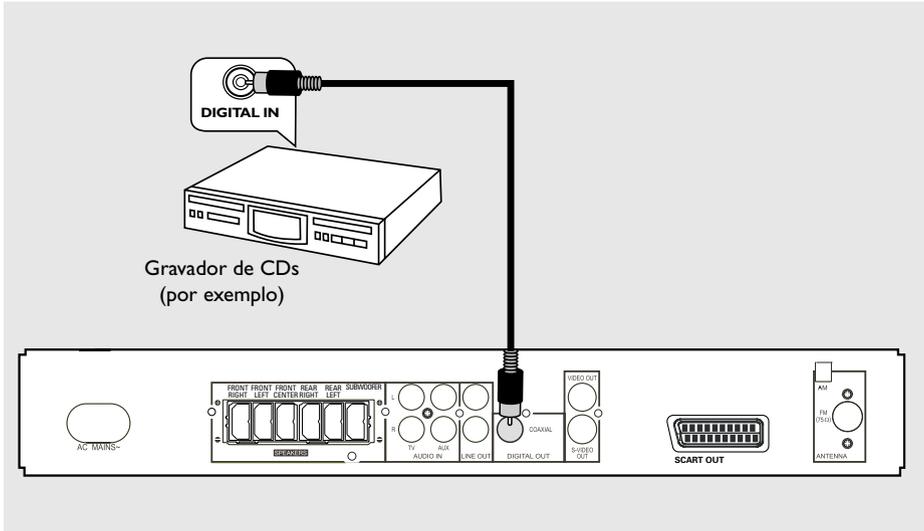
### Utilizar o videogravador para gravar a leitura de DVDs

- 3 Ligue a tomada **S-VIDEO OUT** do sistema DVD à tomada **S-VIDEO IN** do videogravador.
- 4 Ligue as tomadas **LINE OUT** do sistema DVD às tomadas **AUDIO IN** do videogravador. Isto permitirá realizar gravações estéreoanalógicas (dois canais, direito e esquerdo).

**Para visualizar a leitura do DVD durante a gravação,** Deve ligar o sistema DVD ao televisor utilizando a ligação SCART (conforme ilustrado acima).

# Ligações (opcional)

## Ligar equipamento áudio digital



### Gravação (digital)

- Ligue a tomada **DIGITAL OUT-COAXIAL** do sistema DVD à tomada **DIGITAL COAXIAL IN** de um dispositivo áudio digital (por exemplo, Decodificador Dolby Digital, Gravador de CDs).

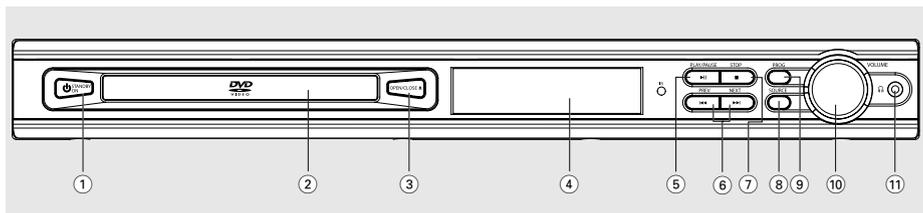
Antes de começar a utilização, configure **DIGITAL OUTPUT** (Saída Digital) de acordo com a ligação áudio. (Consulte a página 120 “Configurar a saída digital”).

#### Sugestões Úteis:

- Alguns DVDs estão protegidos contra cópias. Não é possível gravar o disco através de um videogravador ou dispositivo de gravação digital.
- Consulte sempre o manual de instruções do outro equipamento para obter informações completas sobre a ligação e utilização.

# Apresentação Funcional

## Unidade principal e telecomando



### ① STANDBY ON

- Passa para o modo de espera ou liga o sistema.

### ② Tabuleiros de Disco

### ③ OPEN/CLOSE ▲ (somente modo DVD)

- Abre/fecha o tabuleiro de disco.

### ④ Visor do sistema

### ⑤ ► II PLAY/PAUSE

- DISCO: inicia/pára a leitura.

### ⑥ ◀◀ PREV / ▶▶ NEXT

- DISCO: \*pesquisa para trás/frente ou selecciona uma faixa.
- TELEVISOR: selecciona o canal seguinte/anterior o televisor Philips (só no telecomando).
- SINTONIZADOR: sintoniza a frequência do rádio para cima/baixo.

### ⑦ ■ STOP

- Sai da operação.
- DISCO: pára a leitura ou elimina um programa.
- SINTONIZADOR: \*apaga uma estação de rádio memorizada.

### ⑧ SOURCE

- Selecciona o modo activo pertinente: TV, DISC, TUNER (FM/MW) ou AUX.

### ⑨ PROG

- DISCO: inicia a programação.
- SINTONIZADOR: inicia programação de memorização de posições manual.

### ⑩ VOLUME (VOL + -)

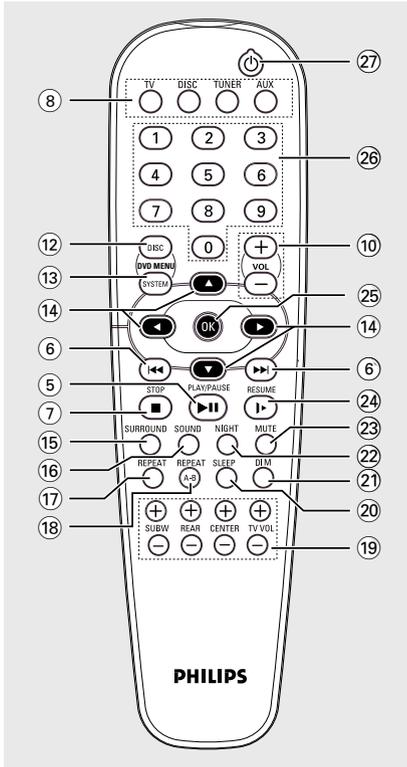
- Regula o nível de volume.

### ⑪ PHONES

- Liga a tomada dos auscultadores. O som dos altifalantes é desligado.

# Apresentação Funcional

## Botões de controlo disponíveis somente no telecomando



### 12 DISC MENU

- Entra no menu do conteúdo do disco.

### 13 SYSTEM MENU (DISC mode only)

- Entra ou sai do menu de configuração do sistema.

### 14 ◀ ▶ ▲ ▼

- Selecciona a direcção do movimento no menu.
- Use ◀ ▶ para seleccionar a estação de rádio memorizada.

### 15 SURROUND

- Selecciona multi-canais (Dolby Digital, Dolby Pro Logic ou Dolby Pro Logic II) ou o modo estereofónico.

### 16 SOUND

- Selecciona o efeito sonoro.

### 17 REPEAT

- Selecciona os diversos modos de repetição.

### 18 REPEAT A-B

- Repete uma secção específica de um disco.

### 19 SUBW + –

- Regula o nível de som do subwoofer.

### REAR + –

- Regula o nível de som das colunas traseiras.

### CENTER + –

- Regula o nível de som das colunas centrais.

### TV VOL + –

- Regula o volume do televisor (só televisor Philips).

### 20 SLEEP

- Define a função de temporizador para dormir.

### 21 DIM

- Para seleccionar níveis de brilho diferentes no ecrã do visor.

### 22 NIGHT (somente modo DVD)

- Optimiza a dinâmica da saída de som.

### 23 MUTE

- Desactiva ou activa o volume.

### 24 RESUME

- Prossegue a reprodução de um disco após uma interrupção.

### 25 OK

- Confirma uma selecção.

### 26 Teclas numéricas (0-9)

- Introduce um número de faixa/título.
- Introduce um número de uma estação de rádio memorizada.

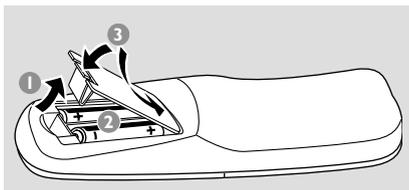
### 27 ⏻

- Passa para o modo de espera.

\* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que dois segundos.

# Iniciar

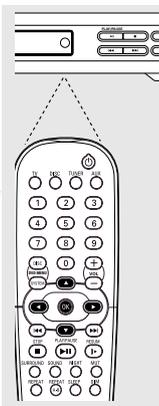
## Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas pilhas do tipo R6 ou AA, seguindo as indicações (+ -) no interior do compartimento.
- 3 Feche a tampa.

## Utilizar o telecomando para operar o sistema

- 1 Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (iR) no painel frontal.
- 2 Seleccione a fonte que pretende controlar, premindo um dos botões de selecção de fonte existentes no telecomando (por exemplo, TV, TUNER).
- 3 Seguidamente, seleccione a função pretendida (por exemplo ► II, ◀◀, ▶▶).



## Passo 2: Configurar o televisor

### IMPORTANTE!

**Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias.** (Consulte “Ligar ao televisor”, nas páginas 104).

- 1 Prima **SOURCE** até “**DISC**” aparecer no visor (ou prima **DISC** no telecomando).
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto. Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor.  
→ Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO. Consulte o manual do televisor para mais informações.  
→ Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Vídeo In.  
→ Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.

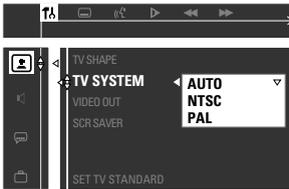
### ATENÇÃO!

- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante muito tempo.
- Não utilize pilhas novas e velhas nem misture diversos tipos de pilhas.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

## Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor

Para que um DVD seja lido neste sistema, o sistema de cores do DVD, o televisor e o sistema DVD devem ser coincidentes. Antes de alterar o sistema de televisão, certifique-se de que o televisor suporta o sistema de cor seleccionado.

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seleccione o ícone  e prima ▼.  
Desloque-se para  e prima ▶.  
Desloque-se para {TV SYSTEM} (Sistema de TV) e prima ▶.



**AUTO** – Seleccione esta função se o televisor ligado for compatível com NTSC e PAL (multi-sistemas). O formato de saída estará de acordo com o sinal de vídeo do disco.

**NTSC** – Seleccione este sistema se o televisor ligado estiver no sistema NTSC. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco PAL (só VCD) para saída em formato NTSC.

**PAL** – Seleccione este sistema se o televisor ligado estiver no sistema PAL. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco NTSC para saída em formato PAL.

- 3 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.  
→ Siga as instruções indicadas no televisor para confirmar a selecção (quando aplicável).  
→ Se aparecer um ecrã em branco/distorcido, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

## Configurar o formato do televisor

Configure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs segundo o televisor ao qual está ligado. O formato que selecciona deve estar disponível no disco. Caso contrário, a configuração de Formato de Televisor não afectará a imagem durante a leitura.

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seleccione o ícone  e prima ▼.  
Desloque-se para  e prima ▶.  
Desloque-se para {TV SHAPE} (Forma da TV) e prima ▶.



### 4:3 PANSKAN

– Seleccione este formato se tiver um televisor convencional e o DVD não estiver formatado para visualização em ecrã largo. Será apresentada uma imagem larga na totalidade do ecrã do televisor com uma porção automaticamente cortada.



### 4:3 LETTERBOX

– Seleccione este formato se tiver um televisor convencional e o DVD estiver formatado para visualização em ecrã largo. São visualizadas bandas largas pretas nas partes superior e inferior do ecrã do televisor.



### 16:9

– Seleccione este formato se tiver um televisor de ecrã largo.



- 3 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

# Iniciar

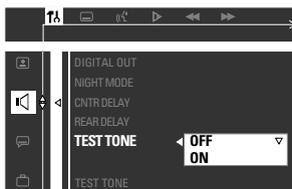
## Passo 3: Configurar canais dos altifalantes

Pode regular os tempos de diferimento (só central e surround) e o nível de volume dos altifalantes individuais. Estas regulações permitem a optimização do som segundo o ambiente e a disposição.

### Tom de teste - Activar/desactivar

Se ligou o tom de teste, o sinal de teste é gerado automaticamente para o ajudar a avaliar o nível de som de cada altifalante.

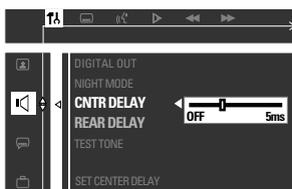
- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seleccione o ícone  e prima ▼.  
Desloque-se para  e prima ▶.  
Desloque-se para {TEST TONE} (Som de teste) e prima ▶.



- 3 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição.

### Ajustar o tempo de atraso

- 4 Prima ▲▼ para realçar uma das opções seguintes de cada vez e, em seguida, prima ▶.



{CNTR DELAY} (ATRASO CENTRAL) -  
Seleccione esta opção para definir o tempo de atraso em relação à posição/distância de audição do altifalante central (5 ms, 3 ms, 2 ms, 1 ms ou DESLIGADO).

{REAR DELAY} (ATRASO TRASEIRO) -  
Seleccione esta opção para definir o tempo de atraso em relação à posição/distância de audição dos altifalantes traseiros (15 ms, 12 ms, 9 ms, 6 ms, 3 ms ou DESLIGADO).

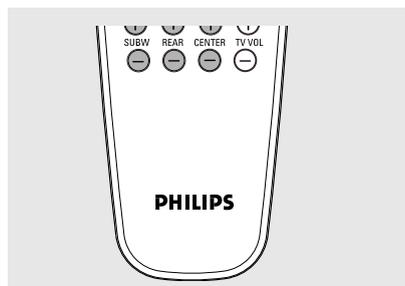
- 5 Prima ◀ ▶ para ajustar as definições que melhor se adaptam às suas necessidades de som surround.
- 6 Prima **OK** para confirmar.

*Sugestão Útil:*

– Use configurações de diferimento maior se os altifalantes surround estiverem mais perto do ouvinte do que os altifalantes centrais.

### Ajustar os níveis de saída do altifalante

Pode ajustar os níveis de saída dos altifalantes traseiros, do altifalante central e do subwoofer, comparando com o som dos altifalantes frontais.



- Prima os respectivos botões do telecomando (**REAR** + -, **CENTER** + - e **SUBW** + -) para ajustar o nível de saída entre -15 dB ~ 10 dB.

*Sugestão útil:*

– Se seleccionou o modo Estéreo, o ajuste do nível de volume dos altifalantes central e traseiros não produz qualquer efeito.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

## Passo 4: Configurar a preferência de idioma

Pode seleccionar as configurações de idioma preferido para que o sistema DVD mude automaticamente o idioma preferido sempre que coloca um disco. Se o idioma seleccionado não estiver presente no disco, será utilizado o idioma predefinido do disco. O idioma do OSD (visor informativo) do menu do sistema permanece tal como o configurar, independentemente dos vários idiomas do disco.

### Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seccione o ícone  e prima ▼.  
Desloque-se para  e prima ▶.  
Desloque-se para {MENU LANG} e prima ▶.



- 3 Prima ▲▼ para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.

### Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos

- 1 No modo disco, pare a leitura e prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seccione o ícone  e prima ▼.  
Desloque-se para  e prima ▶.  
Desloque-se para um dos seguintes e prima ▶.
  - {AUDIO} (Idioma áudio)
  - {SUBTITLE} (Legendas)
  - {DISC MENU} (Menu do disco)



- 3 Prima ▲▼ para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.
- 4 Repita os passos 2~3 para outras configurações.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

# Utilização de Discos

## IMPORTANTE!

- Se o ícone de inibição (Ø ou X) aparecer no ecrã do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à da zona do leitor.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.

## Discos que podem ser lidos

### O sistema de cinema em casa DVD lê:

- Digital Versatile Discs (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Discos Compactos (CDs)
- Discos MP3, Ficheiros de imagens (Kodak, JPEG) sem CD-R(W):
  - Format JPEG/ISO 9660
  - Visor de um máx. De 12 caracteres.
  - Frequência de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
  - Taxas de bits suportadas: 32~256 (kbps), taxas de bit variáveis



## Códigos de Regiões

Para poderem ser lidos neste sistema, os DVDs devem conter a referência todas (ALL) as regiões ou **Região 2**. Não é possível ler discos com a referência para outras regiões.



### Sugestões Úteis:

- Pode não ser possível ler CD-R/RW ou DVD-R/RW em todos os casos devido ao tipo de disco ou ao estado da gravação.
- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste sistema DVD.

## Leitura de discos

- 1 Prima **SOURCE** até “DISC” aparecer no visor (ou prima **DISC** no telecomando).
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte “Configurar o televisor” na página 110).  
→ Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor.
- 3 Prima **OPEN/CLOSE** ▲ para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.  
→ Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.
- 4 Prima ►|| para iniciar a leitura.  
→ Se aparecer um menu do disco no televisor, consulte a página seguinte sobre “Utilização do Menu do Disco”.  
→ Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, deve introduzir a palavra-passe de quatro dígitos. (Consulte a página 122-123).

**SUGESTÕES:** As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

## Utilização do Menu do Disco

Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco.

### Para seleccionar uma funcionalidade ou item de leitura

- Utilize as teclas ◀▶ ▲ ▼ ou o **teclado numérico (0-9)** no telecomando e, depois, prima **OK** para iniciar a leitura.

### Para aceder o menu

- Prima **DISC MENU** no telecomando.

### Para VCD com a funcionalidade Controlo de Leitura (PBC) (só versão 2,0)

- Durante a leitura, prima **DISC MENU** para regressar ao ecrã do menu (se PBC estiver ligado).  
→ Prima |◀◀ / ▶▶| para realçar a sua selecção e prima **OK** para confirmar ou usar o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar uma opção de leitura.

## Controlos de leitura básicos

### Pausa na leitura

- Prima ▶ II.  
→ Para retomar a leitura normal, prima novamente ▶ II.

### Seleccção de outra faixa/título

- Prima |◀◀ / ▶▶| ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o número da faixa/capítulo.  
→ If repeat mode is active, pressing |◀◀ / ▶▶| will replay the same track/chapter.

### Pesquisa rápida para trás/frente

- Prima e mantenha premido |◀◀ / ▶▶|, depois, prima ▶ II para retomar a leitura normal.  
→ Durante a pesquisa, prima e mantenha novamente premido |◀◀ / ▶▶| para aumentar a velocidade da pesquisa.

### Paragem da leitura

- Prima ■.

### Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem (DVD/VCD/CD)

- No modo de paragem e sempre que o disco não foi ejectado, prima **RESUME**.

### Para cancelar o modo retomar

- No modo de paragem, prima novamente ■.

### Sugestões Úteis:

- Ao abrir o tabuleiro do disco corrente ou ao seleccionar outro tabuleiro cancelará a funcionalidade de retomar.
- No caso de um disco VCD, premindo o botão **RESUME** (retomar) desactiva o modo PBC e a reprodução começa do início.

**SUGESTÕES:** As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

# Utilização de Discos

## Seleccionar as diversas funções de repetição

### Modo de repetição da leitura

- Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT** para seleccionar:  
→ O ícone "REPEAT" aparece no visor, excepto no modo REPEAT OFF.

### DVD

CHAPTER REPEAT ON →  
TITLE REPEAT ON → REPEAT-OFF

### VCD/SVCD/CD

REPEAT-ONE (repete a faixa actual) →  
REPEAT-ALL → REPEAT-OFF

### MP3

REPEAT-ONE → REPEAT-ALBUM →  
REPEAT-ALL → REPEAT-OFF

### Sugestão Útil:

– Nos VCDs, se o modo PBC estiver ligado, a repetição da leitura não funciona.

### Repetir uma secção num capítulo/faixa

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT A-B** no ponto de início.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** no ponto para terminar a secção.  
→ A secção A e B só pode ser definida dentro do mesmo capítulo/faixa.  
→ A secção será agora repetida continuamente.
- 3 Para retomar a leitura normal, prima novamente **REPEAT A-B**.

## Programar faixas favoritas (só CDs e VCDs de áudio)

É possível ler o conteúdo do disco pela ordem que pretender, programando a ordem das faixas a ler. É possível memorizar um máximo de 99 faixas.

- 1 Pare a reprodução e, em seguida, prima **PROG** no painel frontal para introduzir o modo de programa.
- 2 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir um número de faixa válido.  
→ "FULL" aparece se tiver programado 99 faixas.
- 3 Prima **OK** para memorizar a faixa.
- 4 Repita os passos 2~3 para seleccionar outros faixas.
- 5 Prima **▶ ||** para iniciar a leitura do programa.
- 6 Prima **■** para interromper a leitura ou sair do modo programa.

### Apagar o programa

- Interrompa a leitura e, depois, prima novamente **■**.  
→ "PROG CLR" (programa apagado) aparece.

### Sugestões Úteis:

– Se o sistema DVD for desligado da fonte eléctrica ou se o tabuleiro do disco programado for aberto, o programa será apagado.  
– No caso de um VCD, a opção de programação apenas é possível se o modo PBC estiver desligado.

**SUGESTÕES:** As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

## Usar a barra de menus para programar

### IMPORTANTE!

**Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto** (Consulte “Configurar o televisor” na página 110).

- 1 No modo disco, pare a leitura e prima **SYSTEM MENU**.  
→ A barra de menus aparecerá no topo do ecrã da televisão.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar  e prima ▼ para entrar no menu do programa.



- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o número da faixa a programar.  
→ “FULL” aparece se tiver programado 99 faixas.
- 4 Prima ▶ || para iniciar a leitura do programa.

### Apagar o programa

- Interrompa a leitura e, depois, prima novamente ■.

## Leitura de discos MP3/Imagens (Kodak, JPEG)

### IMPORTANTE!

**Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto** (Consulte “Configurar o televisor” na página 110).

- 1 Coloque um disco MP3/Imagens.  
→ O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 30 segundos devido à complexidade do directório/configuração dos ficheiros.
- 2 A leitura inicia-se automaticamente.  
→ O menu do álbum/imagem aparece no ecrã de televisão. Caso contrário, prima DISC MENU no telecomando.
- 3 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para seleccionar um álbum pretendido e, em seguida, prima **OK** para abrir a pasta (apenas para discos MP3).  
→ O menu do título aparece na televisão.

- 4 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para seleccionar um título pretendido e, em seguida, prima **OK** para iniciar a reprodução.
- Também pode utilizar o **teclado numérico (0-9)** para introduzir a sua opção.

Durante a leitura, pode:

- Premir |◀◀|/▶▶| para seleccionar outro título/imagem na pasta actual.
  - Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para rodar os ficheiros de imagem.
  - Prima ▶ || para interromper/retomar a leitura.
- 5 Para interromper a leitura, prima ■.

### Sugestões Úteis:

- Devido à natureza de gravação do MP3 Digital Áudio (DAM), só é possível ler música áudio digital.
- É normal experimentar um “salto” ocasional durante a audição dos discos MP3/JPEG.
- Certos discos MP3/JPEG poderão ficar distorcidos durante a leitura devido à configuração e características do disco.
- Relativamente a discos de sessões múltiplas com formatos diferentes, só a primeira sessão estará disponível.

## Reprodução simultânea JPEG e MP3

- 1 Seleccione uma faixa MP3 e prima **NIGHT**.  
→ “Music Slide show” aparece no ecrã do televisor.
- 2 Prima ▲▼ para seleccionar um ficheiro de imagens e, em seguida, prima **OK**.  
→ A imagem é reproduzida em sequência com a música MP3.
- 3 Para parar a reprodução em simultâneo, prima ■.  
→ A reprodução de imagem e MP3 é interrompida.

### Sugestão Útil:

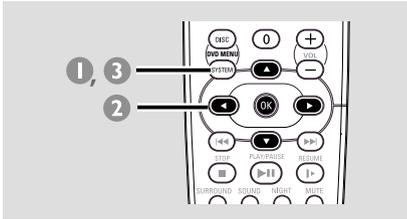
- Se o menu do disco não aparecer no ecrã, prima DISC MENU para o activar.

**SUGESTÕES:** As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

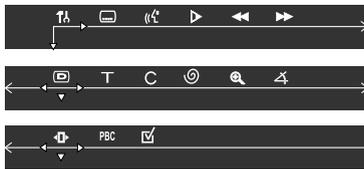
# Opções do menu de Configuração do Sistema

## Utilizar a barra de menus

É possível realizar directamente diversas operações através das múltiplas barras de menus no ecrã do televisor sem interromper a leitura do disco. A excepção é quando entra no **T** (SETUP MENU – menu de configuração), que interrompe a leitura.



- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ A barra de menus aparecerá no topo do ecrã da televisão.



- 2 Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para navegar no menu.  
→ Prima ◀▶ para percorrer a barra de menus.  
→ Prima ▼ para introduzir a selecção. Se houver escolhas múltiplas disponíveis, prima repetidamente ▼ para seleccionar.
- 3 Prima **OK** para confirmar a selecção.
- 4 Prima novamente **SYSTEM MENU** para sair do menu.

### ¡IMPORTANTE!

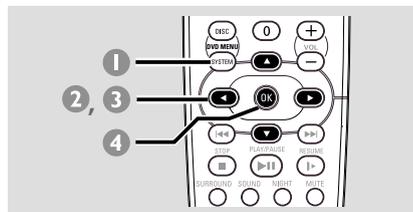
– Há operações que podem ser diferentes ou restritas, dependendo do formato do disco. Consulte a capa ou a caixa do disco que está a ser lido.  
– A alteração do Idioma das Legendas e Idioma da Banda Sonora a partir da barra de menus só será aplicada ao disco actual, não afectando a predefinição feita.

	<b>SUBTITLE [LEGENDA]</b> Selecione um idioma de legendas disponível no DVD.
	<b>AUDIO</b> DVD : Selecione um idioma de banda sonora disponível no DVD. VCD : Selecione os canais áudio: VOCAL ESQUERDO, VOCAL DIREITO, ESQUERDO MONO, DIREITO MONO ou ESTÉREO
	<b>SLOW MOTION [MOVIMENTO LENTO]</b> Selecione uma velocidade de movimento lento. O volume é silenciado. Para retomar a leitura normal, prima ▶ II. DVD : x2, x4, x8. VCD : x1, x2, x3.
	<b>FAST REVERSE [RECUO RÁPIDO] (RR)</b> DVD : x2, x4, x6, x8. VCD/MP3 : x1, x2, x3, x4.
	<b>FAST FORWARD [AVANÇO RÁPIDO] (AR)</b> DVD : x2, x4, x6, x8. VCD/MP3 : x1, x2, x3, x4.  Selecione uma velocidade de pesquisa (trás/frente). O volume é silenciado. Para retomar a leitura normal, prima ▶ II.
	<b>STATUS [ESTADO]</b> Permite a visualização do estado actual do disco. Esta informação varia consoante o formato do disco.
	Disponível somente em DVDs <b>BUSCA DE TÍTULO (TÍTULO XX:YY)</b> Selecione um título para iniciar a leitura.
	<b>BUSCA DE CAPÍTULO (CAPÍTULO XX:YY)</b> Selecione um capítulo para iniciar a leitura. "XX" - número do título/capítulo actual. "YY" - número total de títulos/capítulos. Utilize o <b>teclado numérico (0-9)</b> para alterar o número "XX" e, a seguir, prima <b>OK</b> .
	<b>TIME SEARCH [BUSCA DE HORA] (HORA _:_:_)</b> Utilize o <b>teclado numérico (0-9)</b> para introduzir o tempo (horas, minutos e segundos) em que pretende que a leitura se inicie.
	<b>ZOOM</b> Selecione um rácio de ampliação de imagem: x1.5, x2.0, x3.0 e, depois, prima <b>OK</b> para confirmar. Use o ◀▶▲▼ para se deslocar na imagem ampliada no ecrã do televisor. Para retomar a leitura normal, selecione "ZOOM DESLIGADO" no menu.
	<b>ANGLE [ÂNGULO]</b> (só para DVDs) Selecione a visualização da mesma cena a partir de ângulos de filmagem diferentes se o DVD contiver diversos ângulos de filmagem.
	<b>STEP FORWARD [PASSO AVANTI]</b> Selecione o avanço da imagem parada para a frente. Para retomar a leitura normal, prima ▶ II.
	<b>PBC ON/OFF [PBC LIG./DESL.]</b> (para VCD 2.0 com a funcionalidade PBC) Selecione entre ligar e desligar PBC. "PBC DESLIGADO" - a leitura começará automaticamente. "PBC LIGADO" - o menu do disco (se houver) aparecerá no ecrã do televisor. Utilize o <b>teclado numérico (0-9)</b> para introduzir a sua escolha.
	<b>PROGRAM [PROGRAMA]</b> Pare a leitura e, depois, selecione para entrar no menu de programa (consulte "Usar a barra de menus para programar", na página 117).

# Opções do menu de Configuração do Sistema

## Utilizar o menu de configuração

A configuração do DVD é realizada através do televisor, permitindo que personalize o sistema DVD para se adaptar aos seus requisitos específicos.



- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ A leitura é interrompida.
- 2 Selecione e prima ▼ para entrar no menu de configuração. Depois, prima ▲▼ para seleccionar uma das opções do menu de configuração e prima ► para entrar no menu.



- Picture Setup**  
(Configuração da Imagem)
- Sound Setup**  
(Configuração do Som)
- Language Setup**  
(Configuração do Idioma)
- Feature Setup**  
(Configuração de características)

- 3 Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecommando para navegar no menu.
- 4 Prima **OK** para confirmar a sua selecção.

### NOTA:

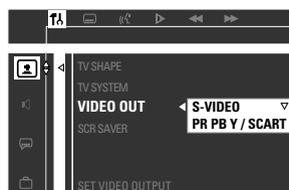
**Algumas das funcionalidades do Menu de Configuração estão descritas em “Iniciar”.**

## Configurar a saída de vídeo

Configure a saída de vídeo de acordo com a ligação de vídeo.

Siga os passos de “Utilizar o menu de configuração” e seleccione:

### > VIDEO OUT (Saída Vídeo)



### S-VIDEO

Selecione S-VIDEO se tiver ligado o sistema DVD ao televisor utilizando a tomada S-Video.

### PR PB Y / SCART

Selecione esta saída se tiver ligado o sistema DVD ao televisor utilizando tomadas de vídeo Scart.

(Pr Pb Y – esta funcionalidade não está disponível neste modelo).

### Sugestão Útil:

– Não é necessário regular a configuração da saída de vídeo se utilizar a tomada CVBS (amarela) para ligar o sistema DVD ao televisor.

**SUGESTÕES:** As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

# Opções do menu de Configuração do Sistema

## Protecção do ecrã – ligar/desligar

A protecção de ecrã ajuda a evitar que o ecrã de televisão do dispositivo seja danificado.

Siga os passos de “Utilizar o menu de configuração” e seleccione:



### **ON** (Ligado)

Selecione esta opção se pretender desligar o ecrã de televisão quando a leitura for interrompida ou estiver em pausa durante mais de 5 minutos.

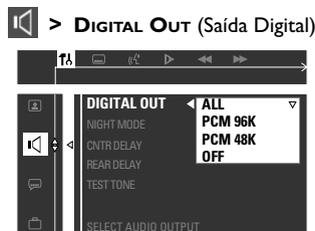
### **OFF** (Desligado)

A protecção do ecrã é desactivada.

## Configurar a saída digital

Configure a Saída Digital de acordo com as ligações de equipamento áudio opcional.

Siga os passos de “Utilizar o menu de configuração” e seleccione:



### **ALL** (Todas)

Selecione se tiver ligado a saída digital a um componente de equipamento áudio opcional com um decodificador multi-canaís.

### **PCM 96 kHz**

Selecione se o equipamento áudio opcional for capaz de processar entradas de sinal digital com taxas de amostragem de 96 kHz. Porém, se a saída de som for distorcida ou não houver som, seleccione alternativamente '48 kHz'.

### **PCM 48 kHz**

Selecione se o equipamento áudio opcional não tiver capacidade de processar entradas de sinal digital de 96 kHz. Então, o sinal será convertido para um sinal convencional com taxas de amostragem de 48 kHz.

### **OFF** (Desact)

Selecione para desactivar a saída digital.

### *Sugestão Útil:*

– O sinal analógico também estará disponível através da saída digital.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

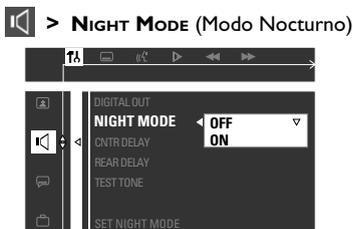
# Opções do menu de Configuração do Sistema

## Modo noturno – ligar/desligar

Quando o modo de noite está activado, as saídas de volume altas são suavizadas e as saídas de volume baixas são elevadas a um nível audível. É muito útil quando se pretende ver um filme de acção sem incomodar os outros, durante a noite.

É também possível aceder a esta função através do botão NIGHT no telecomando

Siga os passos de “Utilizar o menu de configuração” e seleccione:



### **ON** (Ligado)

Selecione para baixar o volume. Esta funcionalidade só está disponível para filmes com o modo Dolby Digital.

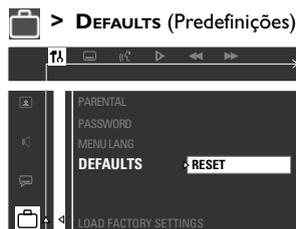
### **OFF** (Desligado)

Selecione se pretender gozar do som surround na sua gama dinâmica total.

## Reposição nas configurações originais

Com a configuração da função Predefinição, todas as opções e configurações pessoais serão repostas nas predefinições de fábrica, salvo a palavra-passe de Parental.

Siga os passos de “Utilizar o menu de configuração” e seleccione:



### **RESET** (Repor)

Se premir ► para seleccionar {RESET} (Repor), são repostas todas as predefinições de fábrica.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

# Opções do menu de Configuração do Sistema

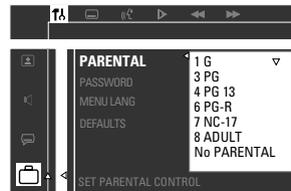
## Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental

Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do mesmo. Esta funcionalidade permite configurar um nível de limite de leitura. Os níveis de classificação vão de 1 a 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seleccione o ícone  e prima ▼.  
Desloque-se para  e prima ▶.  
Desloque-se para {PARENTAL} (Supervisão pais) e prima ▶.



- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir '1234' (palavra-passe predefinida) quando for solicitado para introduzir a palavra-passe de quatro dígitos. Terá de introduzir duas vezes exactamente a mesma palavra-passe.  
→ Para alterar a palavra-passe, consulte "Alterar a palavra-passe", na página 123.
- 4 Seleccione um nível de classificação e prima **OK**.  
→ Os DVDs com uma classificação superior à que seleccionou não serão lidos, salvo se introduzir a palavra-passe de quatro dígitos ou escolher uma classificação de nível superior.  
→ Para desactivar os Parental e possibilitar a leitura de todos os discos, escolha 'NO PARENTAL'.



- 5 Prima novamente **SYSTEM MENU** para sair do menu.

## Explicações sobre classificações

**NO PARENTAL** – Lerá todos os discos.  
(Sem supervisão dos pais)

**8 ADULT** – Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

**7 NC-17** (7 NR-17) – Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

**6 PG-R** (6 OP-R) – Supervisão Parental – Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

**4 PG13** (4 OP 13.) – Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

**3 PG** – Supervisão Parental recomendada.

**1 G** – Público em Geral; aceitável para espectadores de todas as idades.

### Sugestões Úteis:

– Os discos VCD, SVCD e CD não têm definição de nível, por isso, a função de parental não tem efeito nesses discos, assim como no caso da maioria dos discos. Isto aplica-se à maioria dos discos DVD piratas.

– Há DVDs que não estão codificados com uma classificação embora esta possa figurar na respectiva capa. A funcionalidade da classificação não funciona nesses discos.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

# Opções do menu de Configuração do Sistema

## Alterar a palavra-passe

É possível alterar a palavra-passe de quatro dígitos usada para o Controlo Parental. A palavra-passe predefinida é '1234'.

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ Utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ no telecomando para navegar no menu.
- 2 Seleccione o ícone  e prima ▼.

Desloque-se para  e prima ▶.

Desloque-se para {PASSWORD} (Palavra-passe) e prima ▶.



- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir a palavra-passe de 4 dígitos em 'Enter Code' (Inserir código).  
→ Se lhe for solicitado que introduza o código pela primeira vez, digite '1234'.  
→ No caso de se esquecer da palavra-passe, prima **quatro vezes**  para recuperar a palavra-passe predefinida (1234).
- 4 Introduza a nova palavra-passe de 4 dígitos.



- 5 Volte a introduzir a mesma palavra-passe de 4 dígitos.



- 6 Prima novamente **SYSTEM MENU** para sair do menu.

**SUGESTÕES:** Para regressar ao menu anterior, prima ◀.  
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

# Utilização do Sintonizador

## IMPORTANTE!

Certifique-se de que as antenas FM e MW estão ligadas.

## Sintonizar estações de rádio

- 1 Prima **TUNER** no telecomando (ou regule o controlo de **SOURCE** no painel frontal) para seleccionar o modo "FM" ou "MW".
- 2 Prima e mantenha premido **◀◀ / ▶▶** até a indicação da frequência começar a mudar, depois, liberte.  
→ A estação de rádio seguinte será automaticamente sintonizada.
- 3 Para sintonizar uma estação de sinal fraco, prima breve e repetidamente **◀◀ / ▶▶** até encontrar a melhor recepção.

### Sugestão Útil:

– Se a estação de rádio FM transmitir dados RDS (Radio Data System), o nome RDS aparece no visor e é memorizado.

## Predefinir estações de rádio

É possível memorizar um máximo de 40 estações de rádio predefinidas, começando em FM e terminando em MW.

## Memorização automática

Pode iniciar a memorização automática a partir de um número de memória seleccionado.

- No modo de sintonizador, prima sem soltar **PROG** até aparecer "AUTO PROG".  
→ Todas as estações de rádio disponíveis com um forte sinal de transmissão são memorizadas.  
→ A pré-sintonização automática começa a partir da pré-sintonização (1) e todas as anteriores pré-sintonizações são apagadas.  
→ Se atingiu 40 pré-sintonizações, "PROG FULL" aparece no visor.  
→ Depois de concluir, "PROG END" aparece no visor.



## Predefinição manual

É possível memorizar somente as estações de rádio favoritas.

- 1 Sintonize a estação de rádio pretendida (consulte "Sintonizar estações de rádio").
- 2 Prima **PROG**.  
→ Aparecem os ícones "PROGRAM" (programa).
- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número predefinido.  
→ Se o ícone "PROGRAM" (programa) desaparecer antes de seleccionar o número de pré-sintonização pretendido, prima novamente o botão PROG (programa).



- 4 Prima novamente **PROG** para memorizar.
- 5 Repita os passos 1~4 para memorizar outras estações de rádio.

### Sugestões Úteis:

– Se tentar programar mais de 40 estações de rádio memorizadas, a mensagem "PROG FULL" aparecerá no visor.  
– Se não premir nenhum botão no espaço de 5 segundos, o sistema sairá automaticamente do modo de memorização.

## Seleccionar uma estação de rádio predefinida

- Prima **◀ ▶** ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número predefinido.  
→ O número predefinido, a frequência e a banda serão visualizados.

## Eliminar uma estação de rádio predefinida

- Prima e mantenha premido **■** até a mensagem "PKK CLR" ser visualizada.  
→ A actual estação de rádio predefinida será eliminada.

## Controlo de Som

### IMPORTANTE!

**Para obter um som surround adequado, certifique-se de que os altifalantes e o subwoofer estão ligados** (Consulte a página 103).

### Seleccionar o som surround

- Prima **SURROUND** para seleccionar: MULTI-canais ou ESTÉREO.  
→ A disponibilidade dos vários modos de som surround descritos depende do número de altifalantes utilizados e do som disponível no disco.  
→ Os altifalantes central e de surround só funcionam quando o sistema DVD de cinema em casa está configurado para o modo Multi-canais.  
→ Os modos de reprodução disponíveis para multi-canais abrangem: Dolby Digital, Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II Surround.  
→ As difusões ou as gravações estéreo produzirão os mesmos efeitos de canal surround se forem lidas em modo surround. Todavia, as fontes mono (som de canal único) não produzirão nenhum som dos altifalantes surround.

### Seleccionar efeitos sonoros digitais

Selecione efeitos sonoros digitais predefinidos que se adaptem ao conteúdo do disco ou para otimizar o som do estilo musical que está a ler.

- Prima **SOUND** no telecomando.  
Ao ler discos de filmes, pode seleccionar: CONCERT (concerto), DRAMA, ACTION (acção) ou SCI-FI (ficção científica).  
Ao ler discos de música ou se estiver no modo TV/AV, SINTONIZADOR ou AUX, pode seleccionar: ROCK, DIGITAL, CLASSIC (clássica) ou JAZZ.

#### Sugestão Útil:

– Para uma saída de som uniforme, selecione **CONCERT** ou **CLASSIC**.

## Controlo de volume

- Regule o controlo de **VOLUME** (ou prima **VOL + / -** no telecomando) para aumentar ou diminuir o nível de volume.  
→ "VOL XX" é apresentado. "XX" indica o nível do volume.

### Para ouvir com auriculares

- Ligue a ficha dos auriculares à tomada **PHONES** na parte frontal do sistema DVD.  
→ Os altifalantes serão silenciados.

### Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no telecomando.  
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE" aparece.  
→ Para repor o volume, prima novamente **MUTE** ou aumente o nível do **VOLUME**.

## Esbater o ecrã do visor do sistema

- No modo activo, prima **DIM** no controlo remoto para seleccionar diferentes níveis de brilho para o ecrã do visor: HIGH, MID ou LOW.

## Utilizar o telecomando para operar o televisor

- 1 Prima **TV**.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar o canal do televisor.
- 3 Prima **TVVOL + / -** para regular o nível do volume do televisor.
- 4 Prima **⏻** para desligar o televisor.

#### Sugestão Útil:

– *Lorsque vous regardez des émissions TV ou AUX, appuyez sur les boutons TV ou AUX de la télécommande pour mettre le lecteur de DVD en mode TV ou AUX afin d'entendre le son.*

# Outras Funções

## Definir o temporizador de Desligar Automático

O temporizador de desligar permite que o sistema mude automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

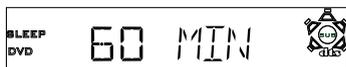
- Prima repetidamente **SLEEP** no telecomando até atingir o tempo de desligar predefinido pretendido.

→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):

15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120

→ OFF → 15 ...

→ A mensagem "**SLEEP**" aparecerá no visor, salvo se seleccionar "OFF".



### Para verificar ou alterar a configuração

- Prima uma vez **SLEEP** para apresentar o tempo remanescente antes de desligar. Se continuar a premir o botão **SLEEP**, a opção de Temporizador de Desligar seguinte aparecerá no visor.

### Para cancelar o temporizador de desligar

- Prima repetidamente **SLEEP** até aparecer "OFF" ou prima o botão **STANDBY ON**.

# Especificações

## SECÇÃO DO AMPLIFICADOR

Potência de saída	
- Frontal	30 W RMS <sup>①</sup> / canal
- Traseira	30 W RMS <sup>①</sup> / canal
- Central	30 W RMS <sup>①</sup>
- Subwoofer	50 W RMS
Resposta de Frequência	180 Hz – 20 kHz /±3 dB
Relação Sinal – Ruído	> 60 dB (A-weighted)
Sensibilidade de Entrada	
- Aux In	400 mV
- TV In	400 mV

① 8ohm, 1 kHz, 10% THD

## SECÇÃO DO SINTONIZADOR

Gama de Sintonização	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade de Silenciamento 26 dB	FM 20 dB MW 5000 $\mu$ V/m
Rácio de Rejeição de Imagens	FM 25 dB MW 28 dB
Rácio de Rejeição IF	FM 60 dB MW 24 dB
Relação Sinal – Ruído	FM 55 dB MW 40 dB
Rácio de Eliminação MW	FM 30 dB
Distorção Harmónica	FM Mono 3 % FM Estéreo 3 % MW 5 %
Resposta de Frequência	FM 63 Hz – 10 kHz / $\pm$ 6 dB
Separação Estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Limiar Estéreo	FM 23,5 dB

## SECÇÃO DO DISCO

Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do Disco	12 cm/8 cm
Descodificação Vídeo	MPEG-1 / MPEG-2
Conversão D/A Vídeo	10 Bits
Sistema de Sinal	PAL/NTSC
Formato Vídeo	4:3/16:9
Vídeo S/N	56 dB (mínimo)
Saída de Vídeo Composta	1,0Vp-p, 75 $\Omega$
Saída S-Vídeo	Y – 1,0Vp-p, 75 $\Omega$ C – 0,286Vp-p, 75 $\Omega$
Conversor D/A Áudio	24 bits/96 kHz
Resposta de Frequência	4 Hz – 20 kHz (44,1kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
Saída/Entrada Digital	SPDIF (interface digital Sony Philips) Coaxial
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937

## UNIDADE PRINCIPAL

Alimentação Eléctrica	220 – 240 V; 50 Hz
Consumo de Energia	120 W
Dimensões (l x a x e)	435 x 53 x 365 (mm)
Peso	4,07 kg

## ALTIFALANTES

Sistema	2 vias, Bass Reflexsystem
Impedância	8 $\Omega$
Drivers de altifalantes	2 x 3" FR, 1 3/4" piezo
Resposta de frequência	120 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a x e)	90 x 92 x 87 (mm)
Peso	0,53 kg/cada

## ALTIFALANTE CENTRAL

Sistema	3 vias, Bass Reflexsystem
Impedância	8 $\Omega$
Drivers de altifalantes	2 x 3" FR, 1 3/4" piezo
Resposta de frequência	120 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a x e)	90 x 92 x 87 (mm)
Peso	0,53 kg

## SUBWOOFER

Impedância	4 $\Omega$
Drivers de altifalantes	6,5" woofer
Resposta de frequência	30 Hz – 120 Hz
Dimensões (l x a x e)	220 x 212 x 350 (mm)
Peso	3,57 kg

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio

Português

# Resolução de problemas

## ADVERTÊNCIA

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar o sistema porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se acontecer uma avaria, verifique primeiro os pontos enumerados a seguir antes de entregar o sistema para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante.

Problema	Solução
<b>Sem energia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.</li><li>– Prima STANDBY ON no painel frontal do sistema DVD para ligar.</li></ul>
<b>Sem imagem.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Consulte o manual do televisor para uma selecção correcta do canal Video In. Mude de canais no televisor até visualizar o ecrã do DVD.</li><li>– Prima DISC no telecomando.</li><li>– Coloque P-SCAN no painel posterior na posição 'OFF' se não estiver a utilizar um televisor com Varrimento progressivo.</li></ul>
<b>Imagem totalmente distorcida ou imagem a preto e branco.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Caso isto aconteça quando alterar a definição do 'TV SYSTEM', aguarde 15 segundos pela recuperação automática.</li><li>– Verifique a ligação do vídeo.</li><li>– Por vezes é provável o aparecimento de uma pequena distorção da imagem. Não se trata de uma deficiência.</li><li>– Limpe o disco.</li></ul>
<b>Não é possível alterar o rácio de aspecto do ecrã mesmo depois de ter configurado o televisor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– O rácio de aspecto é fixo no disco DVD.</li><li>– Dependendo do televisor, poderá não ser possível alterar o rácio de aspecto.</li></ul>
<b>Sem som ou som distorcido.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Regule o volume.</li><li>– Verifique as ligações dos altifalantes e as configurações.</li><li>– Desligue os auriculares.</li><li>– Prima o botão de fonte correcta no telecomando (TV ou AUX, por exemplo) para escolher o equipamento que pretende ouvir através do sistema DVD.</li></ul>
<b>O sistema DVD não funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Retire o cabo de alimentação da respectiva tomada durante alguns minutos. Volte a colocar o cabo e tente utilizar o sistema como normalmente.</li></ul>
<b>Não é possível abrir o tabuleiro e a mensagem "TRAY LOCKED" é apresentada.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Prima e mantenha premido o botão SOURCE do painel frontal durante mais de dois segundos, depois prima o botão PLAY.</li></ul>

# Resolução de problemas

Problema	Solução
<b>O leitor de DVDs não inicia a leitura.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Introduza um disco que possa ser lido com o lado de leitura virado para baixo. O DVD+R/ DVD+RW/CD-R deve ser finalizado.</li><li>– Verifique o tipo de disco, sistema de cores e código regional.</li><li>– Verifique se o disco tem riscos ou manchas.</li><li>– Prima SYSTEM MENU para desligar o ecrã do menu de configuração.</li><li>– Pode precisar de introduzir a palavra-passe para poder alterar o nível da classificação de controlo parental ou para desbloquear o disco para leitura.</li><li>– Há humidade condensada no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora.</li></ul>
<b>Não é possível activar funcionalidades como ângulos, legendas ou banda sonora de idiomas múltiplos.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– As funcionalidades poderão não estar disponíveis no DVD.</li><li>– Não é possível alterar o idioma da banda sonora ou legendas no DVD.</li></ul>
<b>Altifalantes central e surround sem som.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Utilize CENTER + – ou REAR + – para regular o nível do volume</li><li>– Verifique se os altifalantes central e surround traseiros estão correctamente ligados.</li><li>– Prima SURROUND para seleccionar uma configuração de som surround correcta.</li><li>– Certifique-se de que a fonte que está a ler está gravada ou é emitida em som surround (DPL II, Dolby Digital, etc.).</li></ul>
<b>A recepção de rádio é fraca.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.</li><li>– Aumente a distância entre o sistema e o televisor ou videogravador.</li><li>– Sintonize a frequência correcta.</li><li>– Coloque a antena no mais distante possível de qualquer equipamento que possa provocar o ruído.</li></ul>
<b>O telecomando não funciona correctamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Seleccione a fonte (DISC ou TUNER, por exemplo) antes de premir o botão de função (▶ II, ◀◀, ▶▶).</li><li>– Reduza a distância entre o telecomando e o sistema.</li><li>– Substitua as pilhas por novas.</li><li>– Aponte directamente o telecomando para este sensor IR.</li></ul>

# Glossário

**Analógico:** O som não foi convertido em números. O som analógico varia, enquanto o som digital tem valores numéricos específicos. Estas tomadas enviam som através de dois canais, o esquerdo e o direito.

**Rácio de aspecto:** O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

**Tomadas AUDIO OUT:** As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

**Taxa de bits:** O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

**Capítulo:** Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

**Tomadas Saída Vídeo de Componentes:** Tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam sinais vídeo de alta qualidade para um televisor que tenha tomadas Saída Vídeo de Componentes (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Menu dos discos:** Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

**Digital:** O som que foi convertido em valores numéricos. O som digital está disponível sempre que utiliza as tomadas DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Estas tomadas enviam som através de canais múltiplos, ao contrário do analógico, que usa somente dois canais.

**Dolby Digital:** Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

**Dolby Pro Logic II:** Cria cinco canais de saída com largura de banda completa a partir de fontes de dois canais. Descodifica apenas sistemas que derivem canais 5.1 em lugar dos 4 canais convencionais do som surround Dolby Pro Logic.

**JPEG:** Um sistema de compressão de dados de imagens paradas proposta pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução na qualidade da imagem apesar do seu elevado rácio de compressão.

**MP3:** Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Exp Oerts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode conter cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

**Controlo parental:** Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

## **PCM (Modulação por Impulso**

**Codificado):** Um sistema de conversão de sinais de som analógicos em sinais digitais para processamento posterior, sem que na conversão se use compressão de dados.

**Controlo de leitura (PBC):** Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

**Código de região:** Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

**S-Video:** Produz uma imagem mais clara ao enviar sinais separados para luminância e cor. Pode utilizar S-Video somente se o televisor dispuser de uma tomada de entrada S-Video.

**Frequência de Amostragem:** Frequência de dados de amostragem quando os dados analógicos são convertidos em dados digitais. A frequência de amostragem representa numericamente o tempo que leva o sinal analógico original a ser amostrado por segundo.

**Surround:** Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

**Título:** A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áudio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

**Tomada VIDEO OUT:** A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>  
<http://www.p4c.philips.com>

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Eλληνικά

Polski

Norsk



MX2500



8239 300 36221



SgpJP-0438/01B-7